

Información técnica

Memosens CPS96E

Sensor de pH/redox para productos muy sucios y con sólidos en suspensión

Digital con tecnología Memosens 2.0



Aplicación

- Procesos químicos
- Industria de la pulpa y el papel
- Depuración de gases de combustión
- Productos contaminados:
 - Sólidos
 - Reacciones de precipitación
 - Emulsiones

Ventajas

- Mediciones simultáneas de pH, redox y valor de rH (en modo rH)
- La unión abierta permite el uso en procesos con contenido de sólidos
- Poco mantenimiento gracias a las propiedades de resistencia química firmes y estables del gel
- No le afectan las fluctuaciones de presión ni de temperatura
- Rápido tiempo de respuesta
- Sensor de temperatura integrado NTC 30K para una compensación de temperatura efectiva
- Vida útil prolongada gracias a una referencia resistente a contaminantes con trampa de iones
- Electrodo de platino: uso adicional para medición de impedancia de referencia
- Detección de rotura de vidrio y bloqueo mediante la medición de:
 - Resistencia de la membrana de vidrio
 - Impedancia de referencia
- Varias homologaciones opcionales para el uso en áreas de peligro

Otras ventajas de la tecnología Memosens

- Seguridad de proceso máxima con transmisión de señal inductiva y sin contacto
- Seguridad de datos gracias a la transmisión de datos digital
- Muy fácil de usar como datos del sensor almacenados en el mismo
- El registro de los datos de carga del sensor permite el mantenimiento predictivo

Funcionamiento y diseño del sistema

Principio de medición

Medición de pH

El valor de pH se usa como una unidad de medida del nivel de acidez o alcalinidad de un producto. El vidrio de la membrana del sensor proporciona un potencial electroquímico dependiendo del valor de pH del producto. Este potencial se genera por la acumulación selectiva de iones H^+ sobre la capa externa de la membrana. En ese punto se forma como resultado una capa límite electroquímica con una diferencia de potencial eléctrico. Un sistema de referencia integrado de Ag/AgCl funciona como el electrodo de referencia requerido.

La tensión medida se convierte en el valor de pH correspondiente usando la ecuación de Nernst.

Medición de redox

El potencial redox es una unidad de medición del estado de los equilibrios entre los componentes oxidantes y reductores de un producto. Para la medición de redox se usa un electrodo de platino o de oro. Parecido a lo que ocurre en una medición del pH, se utiliza como electrodo de referencia un sistema de referencia integrado Ag/AgCl.

Medición del rH

El valor de rH se define como el logaritmo común negativo de la presión parcial del hidrógeno en una disolución. Para calcular el valor de rH de una disolución es necesario medir simultáneamente el valor de pH y el valor redox.

El valor se calcula a partir de la ecuación siguiente:

$$rH = 2 \cdot (mV/S) + 2 \text{ pH}$$

pH	Valor del pH medido
mV	Valor redox medido en mV + 207 mV (sistema Ag/AgCl)
S	Pendiente del electrodo de pH

El valor de rH es un indicador del poder de oxidación o reducción de una disolución de proceso. El rango de medición va desde 0 hasta 42.

Valores de rH	Producto de proceso
0 a 9	Poder reductor intenso
9 a 17	Poder reductor débil
17 a 25	Producto indeterminado
25 a 34	Poder oxidante débil
34 a 42	Poder oxidante intenso

Medición de la impedancia de referencia

La monitorización de la impedancia de referencia solo resulta práctica con sensores cuya unión se puede bloquear. Debido a la pequeña área de la superficie, esto es más factible, p. ej., con sensores que usan uniones cerámicas.

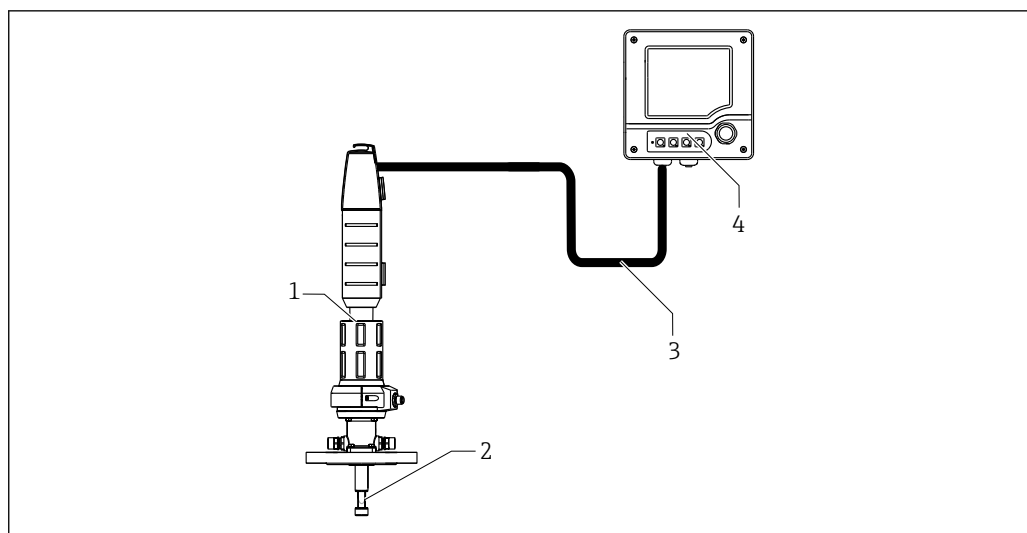
Sistema de medición

Un sistema de medición completo incluye:

- Sensor de pH/redox CPS96E
- Cable de datos Memosens CYK10 o CYK20
- Transmisor, p. ej., Liquiline CM44, Liquiline CM42
- Portasondas
 - Portasondas de inmersión, p. ej., Dipfit CPA111
 - Cámara de flujo, p. ej., Flowfit CPA25
 - Portasondas retráctil, p. ej., Cleanfit CPA871
 - Portasondas de instalación permanente, p. ej., Unifit CPA842

Hay disponibles opciones adicionales según la aplicación:

Sistema automático de limpieza y calibración, p. ej., Liquiline Control CDC90



A0025757

1 Ejemplo de sistema de medición para medición de pH

- 1 Portasondas retráctil Cleanfit CPA871
- 2 Sensor de pH/redox CPS96E
- 3 Cable de datos CYK10 para Memosens
- 4 Transmisor a dos hilos Liquiline M CM42 para áreas de peligro

Comunicación y procesamiento de datos

Comunicación con el transmisor



Los sensores digitales con tecnología Memosens siempre se deben conectar a un transmisor con tecnología Memosens. La transmisión de datos a un transmisor para sensores analógicos no es posible.

Los sensores digitales pueden almacenar datos del sistema de medición en el propio sensor. Entre estos datos figuran los siguientes:

- Datos del fabricante
 - Número de serie
 - Código de producto
 - Fecha de fabricación
- Datos de calibración
 - Fecha de calibración
 - Pendiente a 25 °C (77 °F)
 - Punto cero a 25 °C (77 °F)
 - Offset del sensor de temperatura integrado
 - Offset de la medición de redox
 - Número de calibraciones
 - Historial de calibración
 - Número de serie del transmisor utilizado para llevar a cabo la última calibración o el último ajuste
- Datos de funcionamiento
 - Rango de aplicación de temperatura
 - Rango de aplicación de pH
 - Rango de aplicación de redox
 - Fecha de la puesta en marcha inicial
 - Valor de temperatura máximo
 - Horas de funcionamiento en condiciones extremas
 - Contador CIP

Los datos que figuran en la lista anterior se pueden visualizar con Liquiline CM42, CM44x, y Memobase Plus CYZ71D.

Fiabilidad

Confiabilidad

Fácil manejo

Los sensores con tecnología Memosens disponen de una electrónica integrada que almacena datos de calibración y otro tipo de información (p. ej., el total de horas en funcionamiento o las horas en funcionamiento en condiciones de medición extremas). Una vez instalado el sensor, los datos del sensor se transfieren automáticamente al transmisor y se utilizan para calcular el valor de corriente actual. Todos los datos de calibración se almacenan en el sensor, el sensor puede ser calibrado y ajustado independientemente del punto de medición. Como resultado:

- La calibración sencilla en el laboratorio de medición bajo condiciones externas óptimas aumenta la calidad de la calibración.
- Los sensores precalibrados pueden ser sustituidos rápida y fácilmente, lo que resulta en un aumento dramático en la disponibilidad del punto de medición.
- Gracias a la disponibilidad de los datos del sensor, se pueden definir de manera precisa los intervalos de mantenimiento y es posible un mantenimiento predictivo.
- El historial del sensor se puede documentar en portadores de datos externos y programas de evaluación, p. ej. Memobase Plus CYZ71D.
- Los datos de aplicación guardados del sensor se pueden utilizar para determinar el uso continuado del sensor con respecto a un objetivo.

Inmunidad a interferencias

Seguridad de datos gracias a la transmisión de datos digital

La tecnología Memosens digitaliza los valores medidos en el sensor y envía los datos al transmisor mediante una conexión sin contacto que está exenta de interferencias potenciales. Como resultado:

- Si el sensor falla o se interrumpe la conexión entre el sensor y el transmisor, esto se detecta de manera fiable y se informa.
- La disponibilidad del punto de medición se detecta de manera fiable y se informa.

Seguridad

Seguridad máxima en el proceso

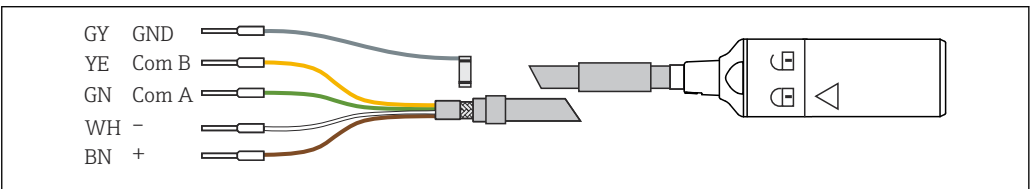
Con la transmisión inductiva del valor de medición mediante una conexión no invasiva, el Memosens garantiza una seguridad de proceso máxima y proporciona las ventajas siguientes:

- Se eliminan todos los problemas que provoca la humedad:
 - No hay corrosión en la conexión
 - La humedad no puede distorsionar los valores medidos
- El transmisor está galvánicamente desacoplado del producto. Los problemas en relación con la alta impedancia simétrica, la asimetría o el tipo de convertor de impedancia son cosa del pasado.
- La compatibilidad electromagnética (EMC) se garantiza escaneando las mediciones para la transmisión digital de los valores medidos.
- La electrónica intrínsecamente segura implica que puede funcionar sin problemas en zonas con peligro de explosión. Flexibilidad total gracias a homologaciones Ex para cada tipo de componentes, como sensores, cables y transmisores.

Entrada

Variable medida	■ Valor de pH ■ Redox ■ valor rH ■ Temperatura
Rango de medición	Aplicación B ■ pH: 0 ... 14 ■ Temperatura: 0 ... 110 °C (32 ... 230 °F)  Tenga en cuenta las condiciones de funcionamiento del proceso.

Alimentación

Conexión eléctrica	
--------------------	--

 2 Cable de medición CYK10 o CYK20

- Conecte el cable de medición Memosens, por ejemplo CYK10 o CYK20, al sensor.

 Para más información sobre el cable CYK10, véase BA00118C.

Características de funcionamiento

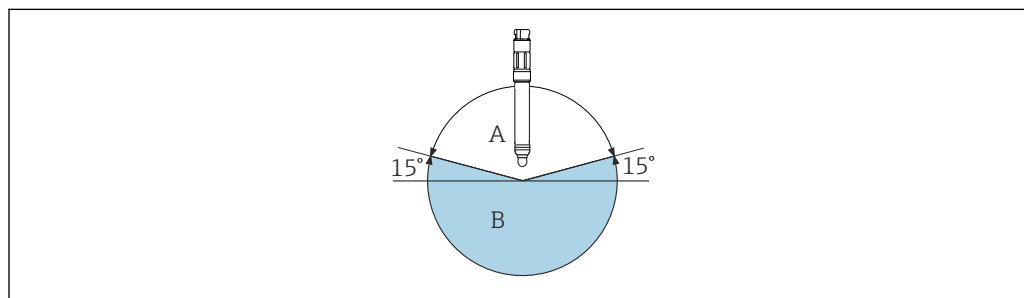
Sistema de referencia	Conductor de referencia Ag/AgCl, electrolito de puente salino: gel KCl, 3M, sin AgCl, gel con electrolito de puente salino con trampa de iones
-----------------------	--

Instalación

Orientación

- No instale los sensores boca abajo.
- El ángulo de instalación debe ser de al menos 15° respecto a la horizontal.

No es admisible un ángulo de instalación inferior a 15°, dado que formaría una burbuja de aire. Entonces, ya no se garantizaría el contacto entre el vidrio de la membrana y el conductor de referencia.



A0028039

3 Ángulo de instalación de al menos 15° respecto a la horizontal

A Orientación permitida

B Orientación prohibida

Instrucciones de instalación



Siga el manual de instrucciones del portasondas para obtener información detallada sobre su instalación.

1. Antes de enroscar el sensor, compruebe que la rosca del portasondas, las juntas tóricas y la superficie de estanqueidad estén limpias y sin daños y que la rosca gire con facilidad.
2. Apriete el sensor manualmente con un par de apriete de 3 Nm (2,21 lbf ft) (las especificaciones solo se aplican si se instala en portasondas de Endress+Hauser).



Para consultar más detalles sobre la retirada del capuchón de humectación, véase BA02142C

Entorno

Rango de temperatura ambiente

AVISO

¡Riesgo de daños por congelación!

- No use el sensor a temperaturas por debajo de -15 °C (5 °F) .

Temperatura de almacenamiento

0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)

Grado de protección

IP 68 (columna de agua 10 m (33 ft), 25 °C (77 °F), 45 días, 1 M KCl)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Emisión de interferencias e inmunidad a interferencias conforme a:

- EN 61326-1:2013
- EN 61326-2-3:2013

Proceso

Rango de temperatura del proceso

0 ... 110 °C (32 ... 230 °F)

Rango de presión de proceso

⚠ ATENCIÓN

Presurización del sensor debido a un uso prolongado en condiciones de presión de proceso

Posibilidad de rotura repentina y lesiones causadas por trozos de vidrio.

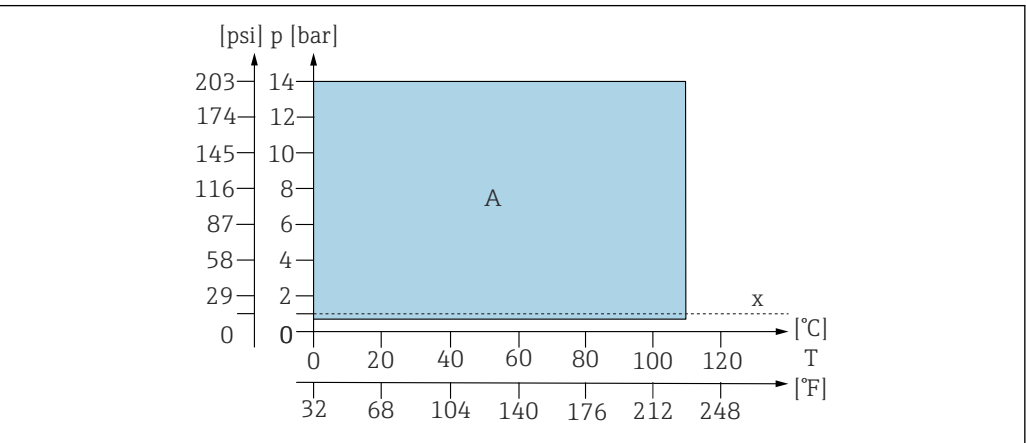
- ▶ Evite el calentamiento rápido de estos sensores presurizados si se utilizan bajo presión de proceso reducida o bajo presión atmosférica.
- ▶ Lleve siempre gafas protectoras y guantes de protección adecuados cuando manipule este tipo de sensores.

0,8 ... 14 bar (11,6 ... 203 psi) absoluta

Conductividad

Más de 500 µS/cm (caudal reducido; la presión y la temperatura han de permanecer constantes)

Rangos de presión/
temperatura



A0058263

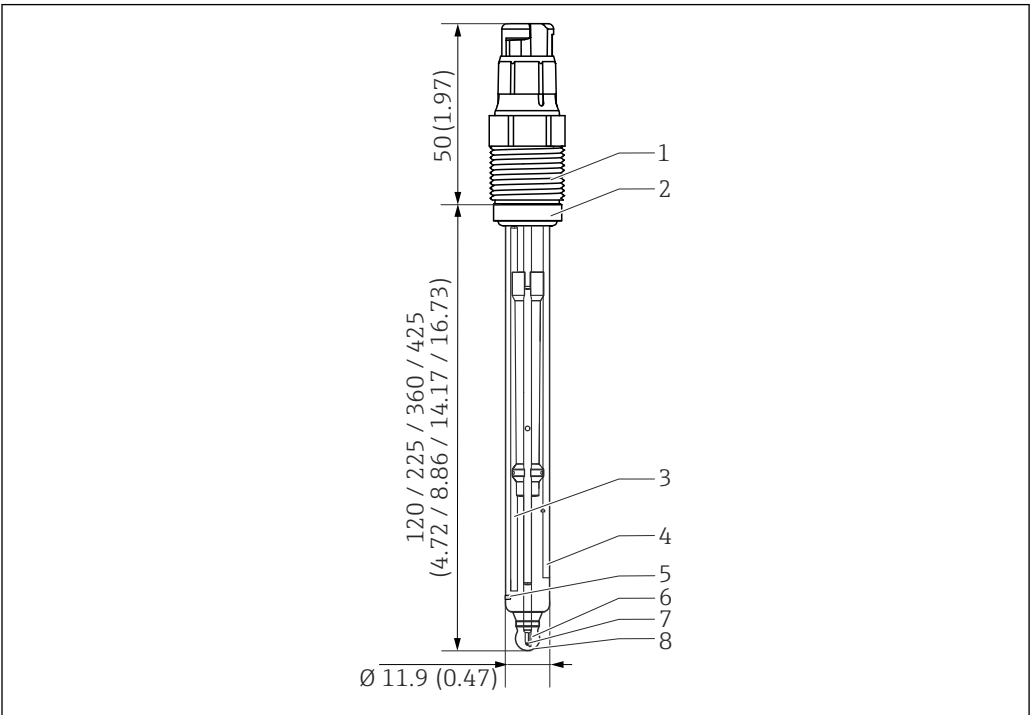
4 Diagrama de presión/temperatura

A Aplicación

x Presión atmosférica

Estructura mecánica

Diseño, medidas



A0045817

5 CPS96E con trampa de iones. Unidad física: mm (in)

- 1 Cabezal de conexión Memosens con conexión a proceso
- 2 Junta tórica con anillo de empuje
- 3 Referencia con trampa de iones
- 4 Elemento medidor de redox
- 5 Paso abierto
- 6 Sensor de temperatura
- 7 Conductor de referencia Ag/AgCl
- 8 Membrana de vidrio para pH

Peso	Longitud instalada	120 mm (4,72 in)	225 mm (8,86 in)	360 mm (14,17 in)	425 mm (16,73 in)
	Peso	40 g (1,4 oz)	60 g (2,1 oz)	90 g (3,2 oz)	100 g (3,5 oz)

Materiales	Eje del sensor	Vidrio adecuado para el proceso
	Vidrio de membrana para pH	Tipo B
	Conductor metálico	Ag/AgCl
	Junta tórica	FKM
	Elemento medidor de redox	Platino
	Acoplamiento a proceso	Fibra de vidrio PPS reforzada
	Placa de identificación	Cerámica de óxido metálico

Sensor de temperatura	NTC 30K
-----------------------	---------

Cabezal intercambiable	Cabezal de conexión Memosens para la transmisión de datos digital sin contacto, resistencia a presión 16 bar (232 psi) (relativa)
------------------------	---

Conexiones a proceso	Pg 13.5
----------------------	---------

Certificados y homologaciones

Los certificados y homologaciones actuales del producto se encuentran disponibles en www.endress.com, en la página correspondiente al producto:

1. Seleccione el producto usando los filtros y el campo de búsqueda.
2. Abra la página de producto.
3. Seleccione **Descargas**.

Homologación Ex

ATEX

II 1G Ex ia IIC T4/T6 Ga

IECEX

Ex ia IIC T4/T6 Ga

NEPSI

Ex ia IIC T4/T6 Ga

CSA C/US

- IS CL I DIV 1, GP A, B, C, D Ex ia IIC T4/T6
- CL 1 zona 0, AEx ia IIC T4/T6 Ga

Japón Ex

Ex ia IIC T4/T6 Ga

INMETRO

Ex ia IIC T4/T6 Ga

Corea Ex

Ex ia IIC T4/T6 Ga

EAC Ex

EAC Ex 0Ex ia IIC T4/T6 Ga X

UKCA Ex

II 1G Ex ia IIC T4/T6 Ga



Las versiones para área de peligro de los sensores digitales con tecnología Memosens están indicadas con un anillo rojo/naranja en el cabezal de conexión.



Preste atención a las instrucciones del cable de datos Memosens CYK10 y los transmisores CM82, CM42 y CM42B.

Certificación adicional

Certificado TÜV para cabezal de conexión Memosens

Resistencia la presión 16 bar (232 psi) relativa, como mínimo el triple de la presión de seguridad

EAC

El producto ha sido certificado de conformidad con la Directiva TP TC 020/2011 aplicable en la Unión Económica Euroasiática (UEEA). La marca de conformidad EAC se encuentra adherida al producto.

CRN

Dado que el sensor se puede hacer funcionar con una presión nominal > 1 bar (15 psi), se ha registrado con un número de registro canadiense (CRN) en todas las provincias de Canadá conforme a la norma CSA B51 ("Código para calderas, depósitos y tuberías a presión", categoría F).

Información para cursar pedidos

Alcance del suministro

El alcance del suministro comprende:

- Versión del sensor solicitada en el pedido
- Manual de instrucciones
- Instrucciones de seguridad para zonas con peligro de explosión (para sensores con homologación Ex)
- Hoja complementaria para certificados solicitados opcionalmente

Página del producto

www.endress.com/cps96e

Configurador de producto

1. **Configurar:** pulse este botón en la página de producto.
 2. Seleccione la **serie de productos "Extended"**.
 - ↳ Se abre una nueva ventana para el Configurator.
 3. Configure el equipo según sus requisitos mediante la selección de la opción deseada para cada característica.
 - ↳ De esta forma, recibirá un código de producto válido y completo para el equipo.
 4. **Aceptar:** Añada el producto configurado al carrito de la compra.
-  Para muchos productos, también tiene la opción de descargar planos CAD o 2D de la versión del producto seleccionado.
5. **CAD:** Abra esta pestaña.
 - ↳ Se muestra la ventana de los planos. Puede elegir entre varias vistas diferentes. Las puede descargar en los formatos seleccionables.

Accesorios

Se enumeran a continuación los accesorios más importantes disponibles a la fecha de impresión del presente documento.

Los accesorios que figuran en la lista son compatibles desde el punto de vista técnico con el producto de las instrucciones.

1. La combinación de productos puede estar sujeta a restricciones específicas para la aplicación. Asegúrese de la conformidad del punto de medición con la aplicación. La responsabilidad de esta comprobación recae en el explotador del punto de medición.
2. Preste atención a la información recogida en el manual de instrucciones para todos los productos, en particular los datos técnicos.
3. Para obtener accesorios no recogidos aquí, póngase en contacto con su centro de servicio o de ventas.

Accesorios específicos del equipo**Portasondas****Unifit CPA842**

- Portasondas de instalación para la industria de alimentación, biotecnología y farmacéutica
- Con certificado EHEDG y 3A
- Configurador de producto en la página de producto: www.es.endress.com/cpa842



Información técnica TI01367C

Cleanfit CPA875

- Portasondas retráctil para procesos para aplicaciones higiénicas y de esterilidad
- Para la medición en línea con sensores estándares con un diámetro de 12 mm, p. ej. de pH, redox u oxígeno
- Product Configurator de la página de productos: www.es.endress.com/cpa875



Información técnica TI01168C

Dipfit CPA140

- Portasondas de inmersión de pH/redox con conexión bridada para procesos muy exigentes
- Configurador de producto en la página de producto: www.es.endress.com/cpa140



Información técnica TI00178C

Cleanfit CPA871

- Portasondas de inserción de procesos flexible para las industrias de agua, de aguas residuales y química
- Para aplicaciones con sensores estándares con un diámetro de 12 mm
- Product Configurator de la página de productos: www.es.endress.com/cpa871



Información técnica TI01191C

Cleanfit CPA450

- Portasondas retráctil manual para instalar sensores de 12 mm de diámetro y 120 mm de longitud en depósitos y tuberías
- Configurador de producto en la página de producto: www.endress.com/cpa450



Información técnica TI00183C

Cleanfit CPA473

- Portasondas retráctil de proceso de acero inoxidable con cierre de válvula de bola para un aislamiento particularmente fiable del producto respecto al entorno
- Configurador de producto en la página de producto: www.endress.com/cpa473



Información técnica TI00344C

Cleanfit CPA474

- Portasondas retráctil de proceso de plástico con cierre de válvula de bola para un aislamiento particularmente fiable del producto respecto al entorno
- Configurador de producto en la página de producto: www.endress.com/cpa474



Información técnica TI00345C

Dipfit CPA111

- Portasondas de inmersión e instalación hecho de plástico para depósitos abiertos y cerrados
- Product Configurator de la página de productos: www.es.endress.com/cpa111



Información técnica TI00112C

Flowfit CPA240

- Cámara de flujo de pH/redox para procesos con requisitos rigurosos
- Product Configurator de la página de productos: www.es.endress.com/cpa240



Información técnica TI00179C

Flowfit CPA25

- Cámara de flujo para la medición de pH/redox
- Configurador de producto en la página del producto: www.endress.com/cpa25



Información técnica TI01710C

Ecofit CPA640

- Conjunto consistente en un adaptador para sensores pH/redox de 120 mm y cable de sensor con acoplamiento TOP68
- Configurador de producto en la página de producto: www.es.endress.com/cpa640



Información técnica TI00246C

Soluciones amortiguadoras

Soluciones amortiguadoras de alta calidad de Endress+Hauser - CPY20

Las soluciones amortiguadoras de pH de alta calidad CPY20 aseguran la máxima precisión en las calibraciones de pH. Disponibles con pH 2,0, pH 4,0, pH 7,0, pH 9,0, pH 9,2, pH 10,0 y pH 12,0. Solo contienen conservantes incluidos en las listas de la FDA.

Puede obtener más detalles en el configurador de producto disponible en la página del producto: www.endress.com/cpy20

Solución amortiguadora CPY3 para redox

- 220 mV, pH 7
- 468 mV, pH 0,1

Configurador de producto en la página de producto: www.endress.com/cpy3

Cables de medición

Cable de datos CYK10 para Memosens

- Para sensores digitales con tecnología Memosens
- Product Configurator en la página de productos: www.endress.com/cyk10



Información técnica TI00118C

Cable de laboratorio CYK20 Memosens

- Para sensores digitales con tecnología Memosens
- Product Configurator en la página de productos: www.endress.com/cyk20



71705222

www.addresses.endress.com
